

NCVS-572(L)VIET
(4-2008)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

TỜ GIAÙM NỎÁC VAÊN PHỎNG KIỆM KÊ HOA KYØ

Vaên Phỏng KIỆm KÊ Hoa Kyø hieãn ñang laøm moät cuoác thaêm doø cho Boä Tồ Phaùp Hoa Kyø nhaèm thu thaáp tin tồc veà caùc loaïi vaø con soá toái phaïm hình sỡ ñaõ vi phaïm ñoái vớuì caùc gia ñình vaø caùc caù nhaân treãn toaøn quoaéc. Moät ñaïi dieãn cuõa Phỏng KIỆm KÊ chaúng bao laâu seõ lieãn laïc vớuì quyù vò. Ñaïi dieãn cuõa chuùng toái seõ xuaát trình moät theù nhaân ñaïng chính thồc vaø hoùì quyù vò vaø gia ñình moät soá tin tồc quan troïng veà ñeà taøi naøy.

Thoâng tin maø quyù vò cung caáp cho ñaïi dieãn cuõa chuùng toái seõ giuùp cho quoaéc gia bieát veà con soá toái phaïm xaùy ra ñieãn mớuc naøo, ôõ ñaõu, vaøo luúc naøo, loaïi toái phaïm naøo gaáy thieát haïi cho caùc naïn nhaân, vaø caùc thaønh phaàn ñaân soá naøo thồðoøng hay laø naïn nhaân nhieàu nhaát. Vi coù nhieàu toái aùc khoâng bao giøø ñồõic baùo caùo cho caùnh saùt, thoâng tin tồc baùn thaêm doø naøy seõ cho bieát ñaày ñuù hõn veà con soá vaø caùc loaïi toái phaïm hieãn ñang xaùy ra taïi Hoa Kyø. Caùc keát quaù cuõa cuoác thaêm doø naøy ñồõic sõu ñuïng ñồõuì nhieàu khía caïnh, caù ñồõuì ñaân cuõng ôõuùc tính ñồõic kháu naéng ñeã bò toãn thồøng cuõa mình, caùc nhaø laøm luaät vaø caùc nhaø soaïn thaùo chính saùch seõ soaïn thaùo caùc chồõng trình ñeã giuùp cho caùc naïn nhaân toái aùc vaø ngaén ngõøa toái aùc, vaø caùc nhaø nghieãn coõu am tồðoøng ñồõic caùc khía caïnh kháu nhau cuõa vieác laøm naïn nhaân cuõa toái aùc.

Ñoà chæ cuõa quyù vò seõ ñồõic tuyeãn löïa moät caùch khoa hoïc ñeã laøm maõu trong soá caùc ñoà chæ ñồõic choïn treãn toaøn quoaéc ñeã tham ñổi cuoác thaêm doø naøy. Vi ñaày laø baùn thaêm doø maõu, caùc caâu traù lôøi cuõa quyù vò khoâng chæ tieâu bieäu cho ñieãn quyù vò vaø gia ñình, maø coøn cho haøng traêm gia ñình kháu nhõ cuõa quyù vò. Vi leõ ñoà, sỡ hõp taùc tõi nguyeãn cuõa quyù vò vaø raát quan troïng. Toái hy voïng quyù vò seõ traù lôøi cho moïi caâu hoùì trong baùn thaêm doø moät caùch ñaày ñuù vaø chính xaùc neáu coù theã ñồõic. Maëc ñuø khoâng coù hình phaït veà vieác khoâng traù lôøi cho baát coù caâu naøo, moãi caâu hoùì khoâng ñồõic traù lôøi seõ laøm giaùm ñaùng keã sỡ chính xaùc cuõa ñồõ lieäu sau cuõng. Caùc caâu traù lôøi cuõa quyù vò seõ chæ ñồõic ñuøng ñeã soaïn ra caùc baùn toùm löõic coù tính thoáng keã, vaø khoâng coù thoâng tin naøo veà gia ñình hoaëc caù nhaân quyù vò coù theã ñồõic nhaân ra tồ caùc soá lieäu thoáng keã ñoà. Luaät phaùp baùo veà tuyeät ñoái caùc caâu traù lôøi kín ñaõu cuõa quyù vò cho khoùì bò tieát loã.

Caùc traù lôøi cho caùc caâu hoùì thồðoøng hay gaëp nhaát cuõa baùn thaêm doø ôõ maët beãn kia cuõa laù thõ naøy.

Xin caùm ôn veà sỡ hõp taùc cuõa quyù vò. Vaên Phỏng KIỆm KÊ ñaũnh giaù cao sỡ giuùp ñồõ cuõa quyù vò.

Traân troïng,

Steve H. Murdock

Thaêm Døø Caùc Naïn Nhaân Toái AÙc Treân Toaøn Quoaéc goàm coù nhöõng gì?

Cuoác thaêm døø naøy, ñöõic goïi laø Thaêm Døø Caùc Naïn Nhaân Toái AÙc Treân Toaøn Quoaéc, thu thaáp döõ lieäu ño löõng caùc loaïi vaø con soá toái aùc coù lieân quan töüi nhöõng ngöõøi töø 12 tuoái trôù leân. Theo töøng thöøi kyø, cuoác thaêm döø bao goàm thaêm caùc chuù ñeà khaùc nhö toái aùc trong tröõng hoïc, toái aùc vì thuø gheút, caùc lieân laïc vôùi cô quan thi haønh luaät phaùp, vaø toái aùc taïi nôï laøm vieäc.

Toái ñöõic tuyeân choïn cho cuoác thaêm döø naøy nhö theá naøø?

Thöøc söï thì, chuùng toái choïn caùc khu vöïc sinh soáng cuõa quyù vò, chöù khoång phaûi baùn thaân quyù vò cho cuoác thaêm döø naøy. Chuùng toái ñeõ tuyeân choïn moät caùch khoa hoïc khoaúng 48,000 ñeà chæ treân toaøn quoaéc ñeà tieâu bieâu cho toaøn boä daân soá. Taïi moãi ñeà chæ ñöõic löïa choïn, chuùng toái phöõng vaán caùc thaønh vieân trong gia ñình töø 12 tuoái trôù leân. Neáu gia ñình cuõa quyù vò döïn ñi nôï khaùc trong khi ñeà chæ cuõa quyù vò vaán coøn trong danh saùch thaêm döø, chuùng toái seõ phöõng vaán gia ñình möüi döïn ñeán.

Thoáng tin maø toái cung caáp coù ñöõic baùo maät khoång?

Chuùng toái tieán haønh cuoác thaêm döø naøy theo quyenaïn haïn cuõa Muïc 13, Boä Luaät Hoa Kyø (U.S.C.), Phaàn 8, Phaàn 9 cuõa luaät naøy ñoøi hoûi chuùng toái phaûi tuyeät ñoái giöõ kín moïi thoáng tin veà quyù vò vaø gia ñình. Chuùng toái chæ coù theá döøng thoáng tin naøy cho caùc muïc ñích thoáng keá maø thoái. Ngoaøi ra, Muïc 42, Phaàn 3732, U.S.C., cho pheùp Vaên Phöøng Thoáng Keá Thuoác Boä Tô Phaùp, Boä Tô Phaùp, ñöõic thu thaáp thoáng tin qua vieäc döøng cuoác thaêm döø naøy. Muïc 42, U.S.C., Phaàn 3789g vaø 3735, cuõng ñoøi hoûi chuùng toái phaûi giöõ kín tuyeät ñoái moïi thoáng tin veà quyù vò vaø gia ñình. (Soá OMB: 1121-0111; Ngaøy heát haïn: 07/31/2009.)

Toái coù phaûi tham gia khoång?

Cuoác thaêm döø coù tính caùch töï nguyeãn, vaø khoång coù hình phaït naøø neáu khoång tham gia. Chuùng toái döï kieán laø cuoác phöõng vaán laâu chöøng 25 phuùt. Cuoác phöõng vaán quyù vò coù theá ngaén hôn hay daøi hôn tuøy theo tröõng höïp cuõa quyù vò. Neáu quyù vò coù baát coù nhaän xeút naøø veà cuoác thaêm döø naøy hoaëc coù ñeà nghò ruùt ngaén thöøi gian thaâm vaán, haõy goûi veà ñeà chæ sau, The Chief, Victimization Statistics Branch, Bureau of Justice Statistics, Washington, DC 20531.

Caùc döõ lieäu ñöõic söü döøng nhö theá naøø?

Caùc döõ lieäu töø cuoác thaêm döø naøy ñöõic döøng ñeà cung caáp thoáng tin veà nhieàu ñeà taøi coù lieân quan töüi toái aùc vaø naïn nhaân, bao goàm toái aùc taïi tröõng hoïc, caùc xu höðung veà toái aùc baïo ñoäng, söï toán keùm do toái aùc, vaø söï ñaùp öùng cuõa cô quan thi haønh phaùp luaät ñoái vôùi caùc baùo caùo cuõa naïn nhaân. Ñeà xem thí dụ veà caùc baùo caùo, caùc baùng döõ lieäu, vaø bieâu ñeà coù söü döøng döõ lieäu cuõa cuoác thaêm döø naøy, quyù vò coù theá ñeán maïng löõu cuõa Vaên Phöøng Thoáng Keá thuoác Boä Tô Phaùp taïi <www.ojp.usdoj.gov/bjs/>.

Toái nghó raèng Vaên Phöøng Kieám Keá chæ hoaït ñoäng 10 naêm moät laàn, moãi khi ñeám daân soá. Hieãn nay Vaên Phöøng Kieám Keá ñang laøm gì?

Ngoaøi coäng vieäc kieám keá möõøi naêm moät laàn, Vaên Phöøng Kieám Keá thu thaáp nhieàu loaïi thoáng keá khaùc nhau. Chuùng toái tieán haønh caùc coäng vieäc kieám keá khaùc do luaät phaùp ñoøi hoûi treân caên baùn thöõng xuyeãn, bao goàm kieám keá caùc cô söü kinh doanh vaø caùc cô söü cheá taïo vaø kieám keá chính quyenaïn tieâu bang vaø ñeà phöõng. Ngoaøi ra, chuùng toái coøn thu thaáp döõ lieäu treân caên baùn haøng thaùng ñeà cung caáp thoáng tin hieãn haønh veà caùc chuù ñeà nhö söï tham gia cuõa löïc löõng lao ñoäng, buoàn baùn leù vaø baùn sæ, nhieàu hoaït ñoäng cheá taïo khaùc nhau, vaø thoáng keá veà buoàn baùn, cuõng nhö thaêm döø haøng naêm veà cô söü kinh doanh, cheá taïo vaø chính quyenaïn, thu nhaäp cuõa gia ñình, vaø giaùo dục.